

老鼠世界

老鼠為什麼在夜間活動？原來牠們的眼睛，在日光下不敢出來，怕給人看見，晚上牠們才敢出來，牠們不但不怕人，而且很喜歡咬木頭，牠們咬木頭，常常給牠們咬穿，牠們咬木頭，是為了那些木頭，不過去磨牠們的牙齒，牠們有時咬木頭，是為了磨牠們的牙齒，如果牠們咬木頭，是為了磨牠們的牙齒，牠們咬木頭，是為了磨牠們的牙齒...

巨電和紅雪

一九二八年落雷在內布拉斯加州博通鎮的一塊巨雷，直徑五寸半，圓周十七吋，重一磅半，這是紀錄上最大者。英國曾下紅雪，據倫敦氣象台解釋，紅雪的顏色乃雪花下墜經過大氣層時，吸收了塵埃所致。因為雷暴雲底火山於一九四四年爆發時，把紅色的火山塵送上幾千呎的高空，就在此時，雪花下降，於是成爲紅色或淺紅色的雪。...

良機勿失

今有兩市棧舖，好生意人所共知，連實業出賣，傢俬齊備，舖內有住房，另有親住屋壹間，有來去水，本人因年事老，是以決將生意出賣，取價相宜，如有意欲買者，請來面議，函商均可。本舖主人啟。DELA COFFEE BAR DELA ALTA

香港移民來加

僑胞注意 小號位於雲市中心區，售賣東方禮品，歡迎僑胞寄貨物及其他適合遊客物品，小號欲增設裝相部門，如有此種技術而有合作者，請打電 888-4224 與 鍾君接洽。中西禮品中心啟

雜貨舖宜工人一名

宜僱做西人什貨舖之工作及會駛車者一名，待遇從優，如有意者請電 327-8111 327-8254

西人雜貨舖生意出賣

每日生意額約五百元，舖內有兩個睡房，一層一廚房，如有意者請到 F. & R. Grocery, 7417-5th St. South Burnaby, B. C.

馬倫倫謝啟

啓者：弟忽染疾，入醫院檢驗一週，今日平安出院，荷蒙兄弟親朋戚友蒞臨慰問，贈送生花藥品，高誼隆情，不勝銘感，特登數言，用申謝忱。並祝各位健康。弟 馬倫倫 同啟

HOPE B. C. 什貨糖菓店出賣

每年平均生意十七萬元。電話 868-5011 洽商。

新屋出賣

大屋大地，三睡房，兩水廁，雙車棚，陽台，全屋地毯，廚房有洗碗機，垃圾桶，近學校，花園交通。好風景。電話 八七六·四〇六三

許忠鐸啓

HUMPHREY ALUMINIUM LTD. WINDOW-DOORS-AWNINGS. 專門承接換新窗門，壹日內可以將全屋窗門，改換爲最新流線形鋁質玻璃窗，工作保證滿意，担保十年。電話：八七六·八〇四二

巴黎美容院 PARIS GAL 347 E. HASTINGS ST. PHONE: 688-4136

健氏電髮之家 KEN'S COIFFURES 884 East Hastings St. Vancouver, B. C. 電話 254-6626

沙省中部獨市好餐館 生意連實業出賣 位於沙省中部式號公路 IMPERIAL 埠，地位適中，生意良好，有來去水，樓上有房居住，各樣傢俬齊備，裝修亦好，最合家庭式，主人年老志願退讓，如有僑胞欲買者，請來面議，均由僑胞。

企城民治黨達權社 聯合鳴謝經費 由一九六七年正月一日起至八月十五日止

雲埠達權社鳴謝經費 由一九六七年十月十五日至一九六七年十一月止

哀謝 先考李均俊字特樵公府君廣東開平縣儒林鄉安里人痛於中華民國五十六年八月七日病終於雲城中央醫院...

未亡人 司徒氏 泣淚痛狂 孤子 啓坤 泣血痛狂 媳婦 吳氏 泣血痛狂 男孫 亮明 泣血痛狂 女孫 美娥 泣血痛狂 孤女 惠英 泣血痛狂 女婿 關崇瀚 泣血痛狂 外男孫 志明志健 泣血痛狂 外女孫 鄧玲露 泣血痛狂

胞妹 雲雲(適周門) 泣淚痛狂 胞妹 雲雲(適周門) 泣淚痛狂 胞妹 雲雲(適周門) 泣淚痛狂

TOM SING LAUNDRY 1823 TRIUMPH ST. VAN. 6, B. C. PHONE 255-7114 本洗衣館擴大營業 承接大小旅店 床褥餐館拾布衣 服等及接收乾洗 工作快捷價錢相宜 保證滿意大小 光顧無任歡迎

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3711 AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務 加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打街夾禧街，專訂定夾禧街，專訂定夾禧街...

點問頌馬炳樞旅行社 本社代理雲埠安均號及十遠東觀光團，專於十月一日，由點問頌埠啟程，飛赴雲高埠，轉乘加拿大太平洋航空公司噴射機，直飛日本，台灣，香港，遊覽各地名勝，從點問頌埠，來回機票，旅行費用，收加幣壹千壹百三十五元，來回機票有效期三個月，有意同團觀光者，請從早於九月十日以前，向本社報名，印有詳細說明旅遊小冊，函索即寄。本社代理世界各大航空公司機票，及各輪船公司船票，由港來點問頌埠移民機票收加幣四百零九元，如蒙委託，快捷週到。

良好中西餐館出賣或租 價廉特別相宜，如有意者請函商，便知詳情。Manning Rest, P. O. Box 922, Renfrew, B. C. 生意全盤連架生出售 因志圖別業，平價出售。電話 681-9866, 254-2740, 681-5740 洽商。

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES Phone 688-2946 專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天窗，溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工作等。工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。